

3663602435747

BRISKA



- EN Preparation FR Préparation PL Przygotowanie
- DE Vorbereitung RU Подготовка RO Pregătire
- ES Preparación PT Preparação TR Hazırlık

4



- EN Assembly FR Assemblage PL Montaż RO Montaje RU Сборка
- DE Assemblare ES Montaje PT Montagem TR Kurulum

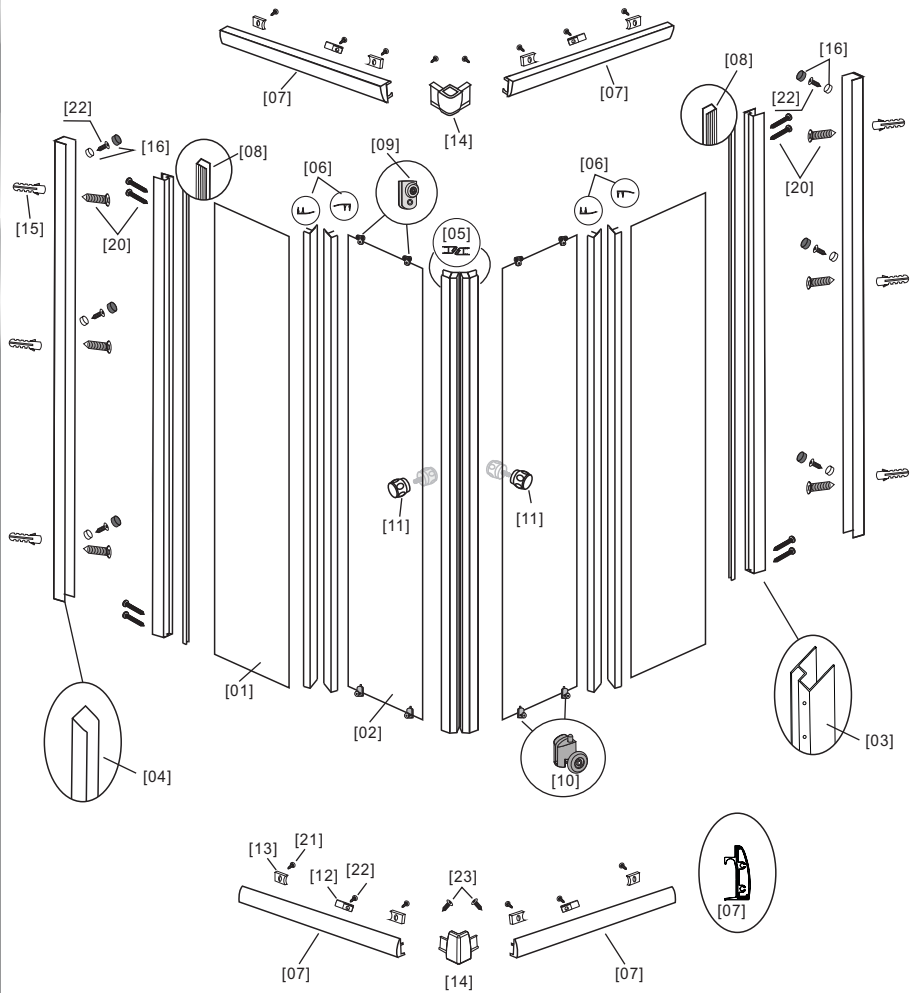
5



- EN Care & maintenance FR Entretien et maintenance
- PL Pielegnacja i konserwacja DE Pflege und Wartung
- RU Уход и обслуживание RO Îngrijire i între inere
- ES Cuidados y Mantenimiento PT Cuidados e manutenção
- TR Bakım ve Onarım

EN	17
FR	17
PL	18
DE	18
RU	18

RO	19
ES	19
PT	19
TR	20



FR IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

DE WICHTIG - Bitte lesen sie die separaten sicherheitsanweisungen vor gebrauch.

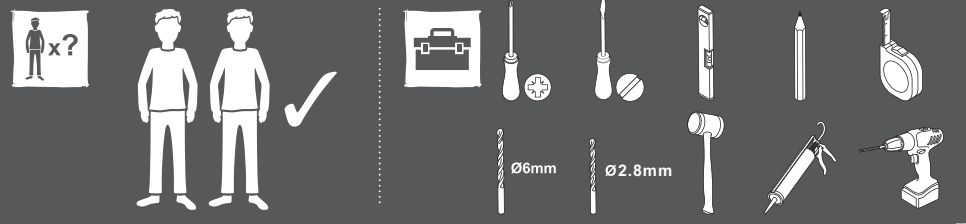
RU ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

RO IMPORTANT - Va rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

TR ÖNEMLİ - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.



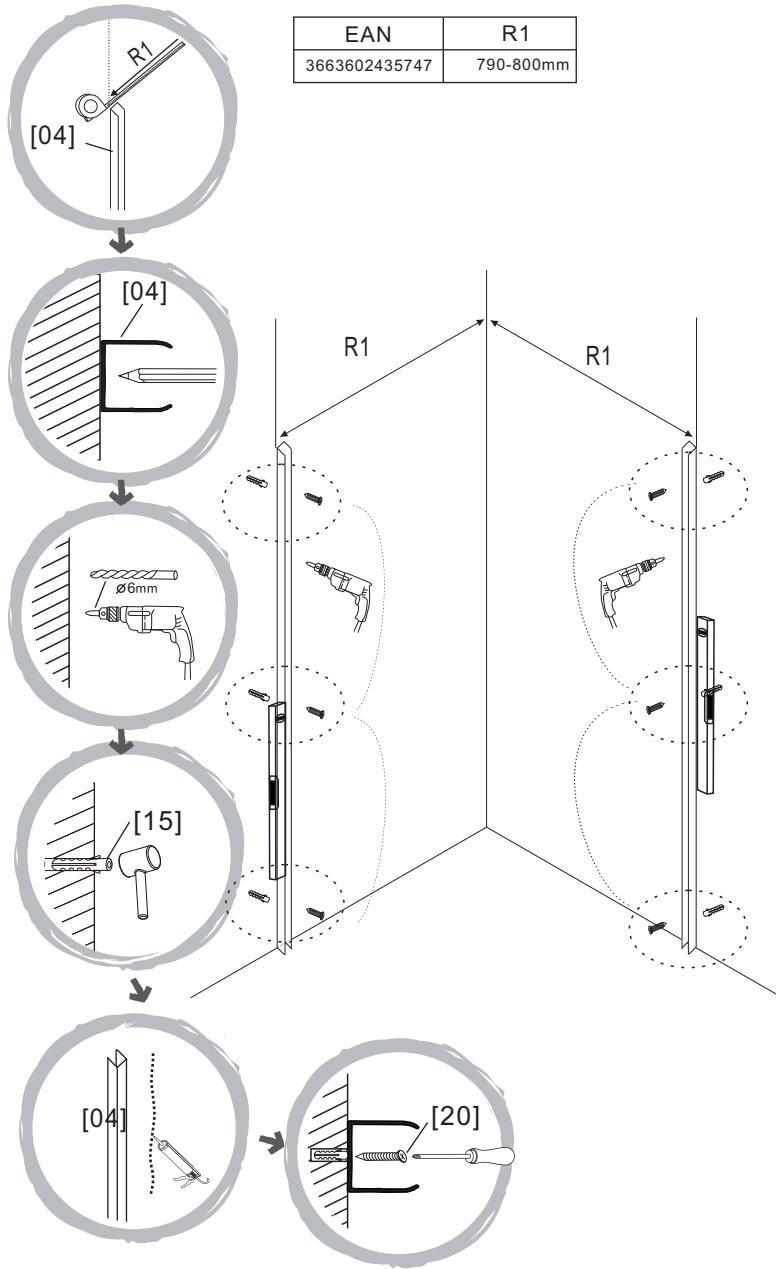
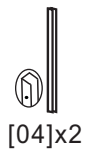
- | | | | | | |
|-------------------------|---------------------|------------------------|--------|--------------------------|--------|
| | | | | | |
| | [01]x2 | [02]x2 | [03]x2 | [04]x2 | [05]x1 |
| | | | | | |
| L=1733mm
[06]ax2 | L=1667mm
[06]bx2 | [07]x4 | [08]x2 | [09]x4 | [10]x4 |
| | | | | | |
| [11]x2 | [12]x4 | [13]x8 | [14]x2 | [15]x6 | [16]x6 |
| 6MM
M4*30
[20]x14 | | 8MM
M4*10
[21]x8 | | 6MM
M4*10
[22] x10 | |
| | | | | 6MM
M4*8
[23] x4 | |



01

- 🔧 Assembly 🇧🇷 Assemblage 🇨🇪 Montaż 🇫🇷 Montage 🇵🇱 Сборка
- 🔩 Asamblare 🇷🇺 Montaje 🇵🇹 Montagem 🇹🇷 Kurulum

EAN	R1
3663602435747	790-800mm



02



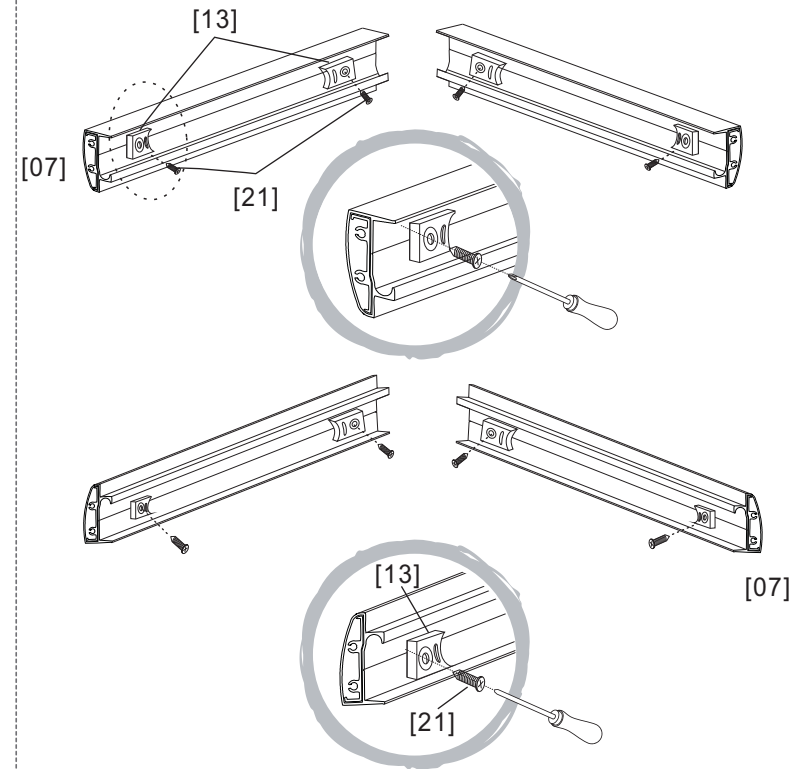
[13]x8



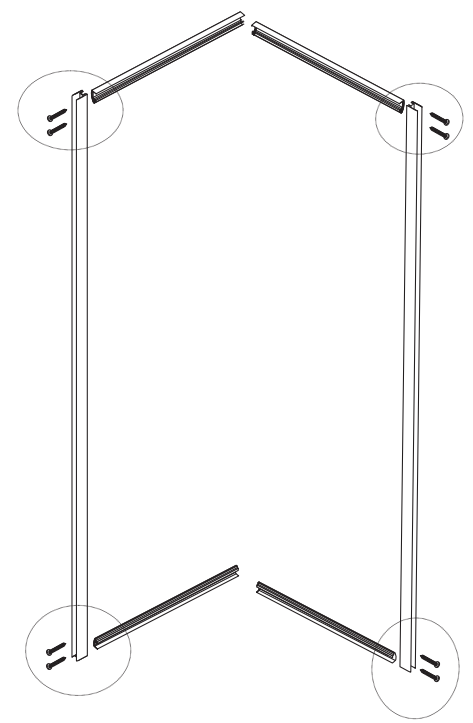
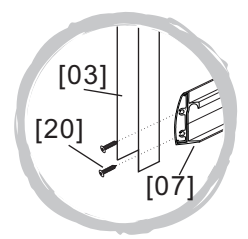
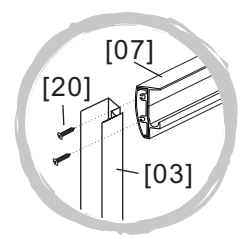
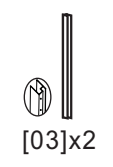
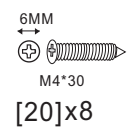
[21]x8



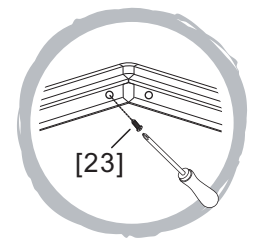
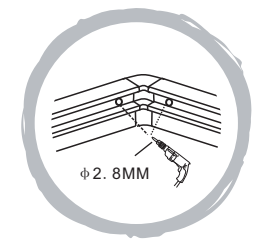
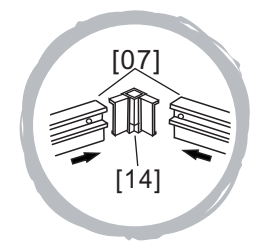
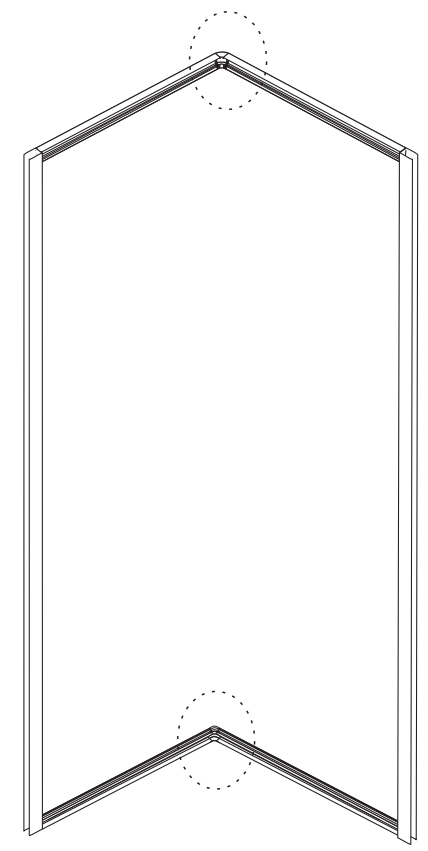
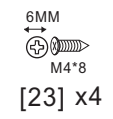
[07]x4



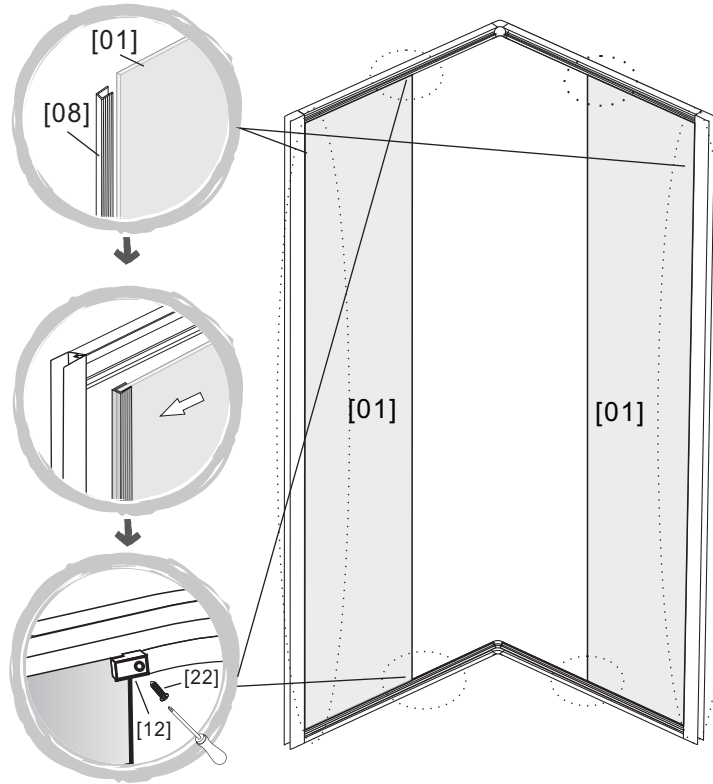
03



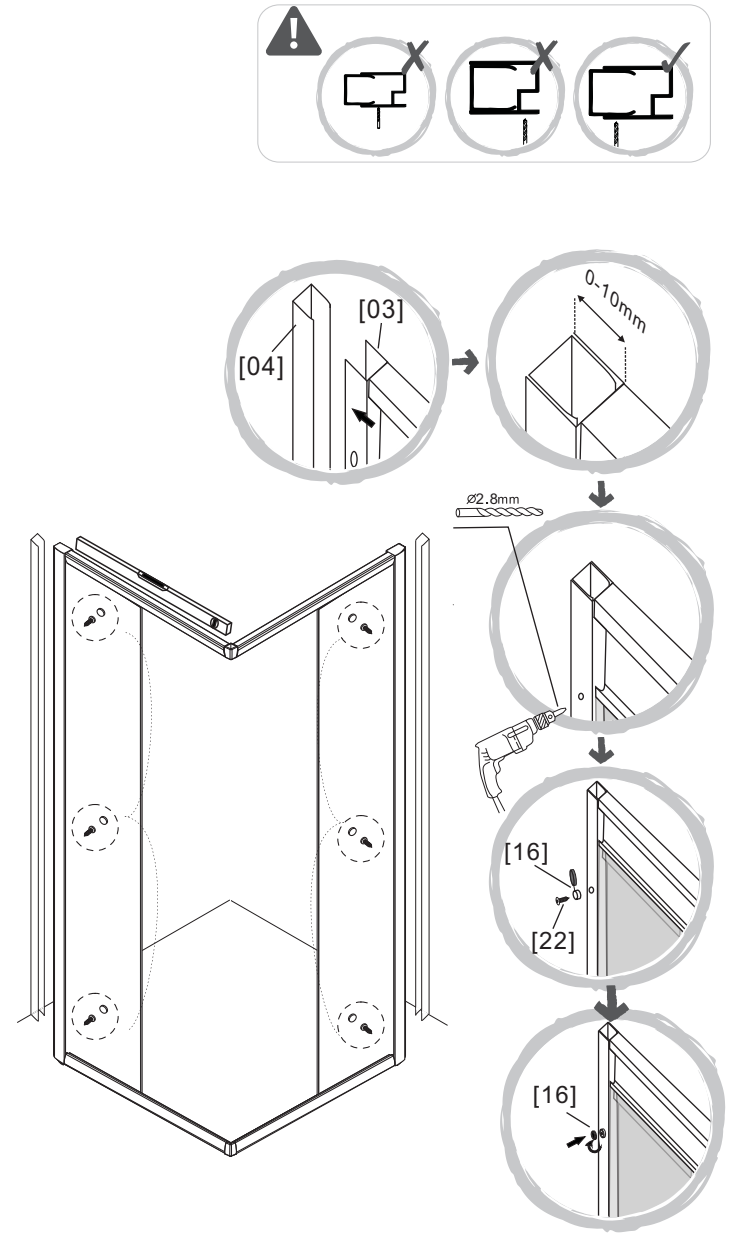
04



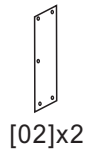
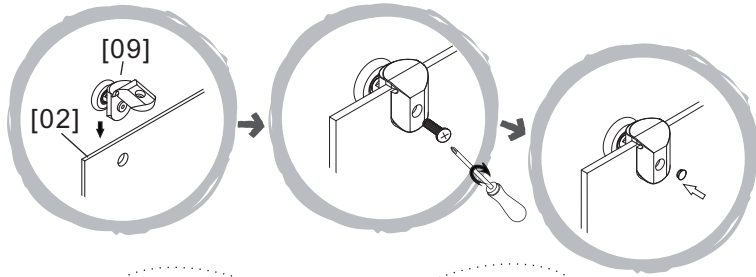
05



06



07



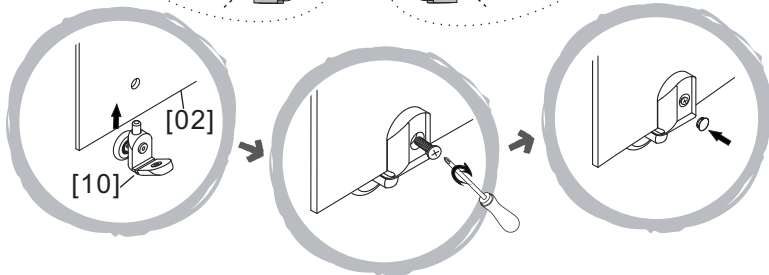
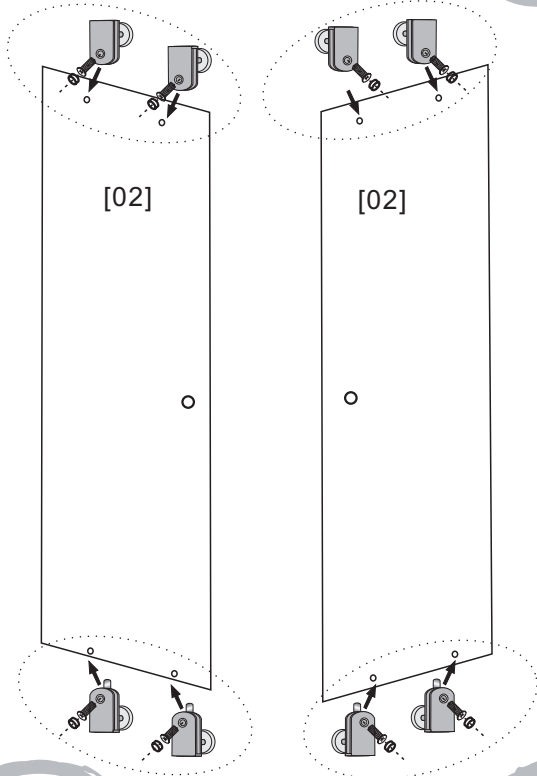
[02]x2



[09]x4



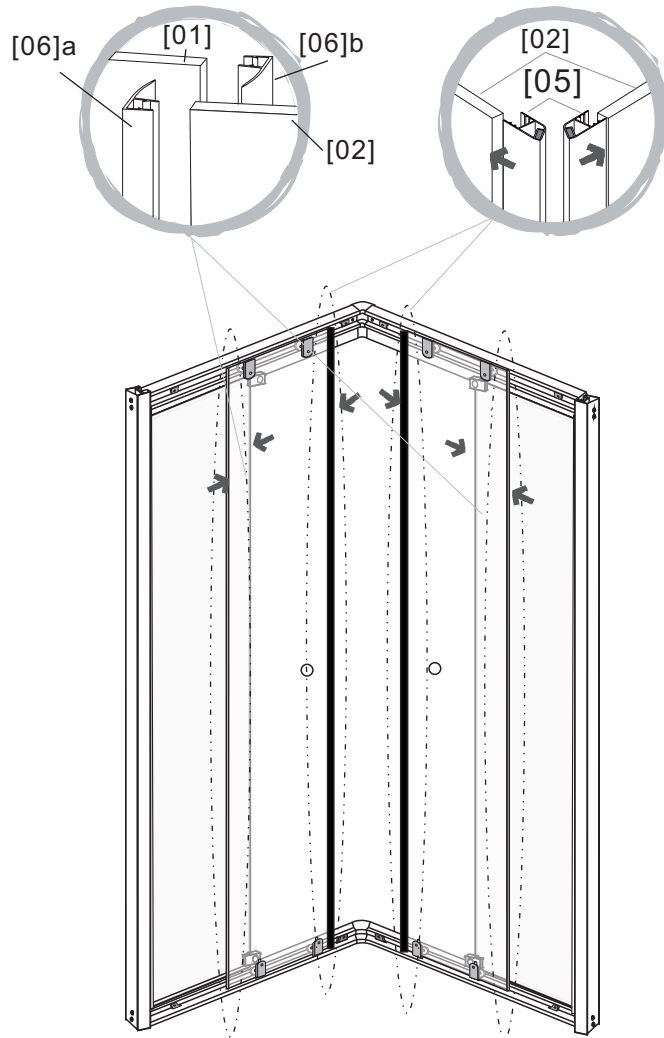
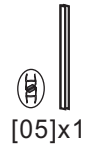
[10]x4



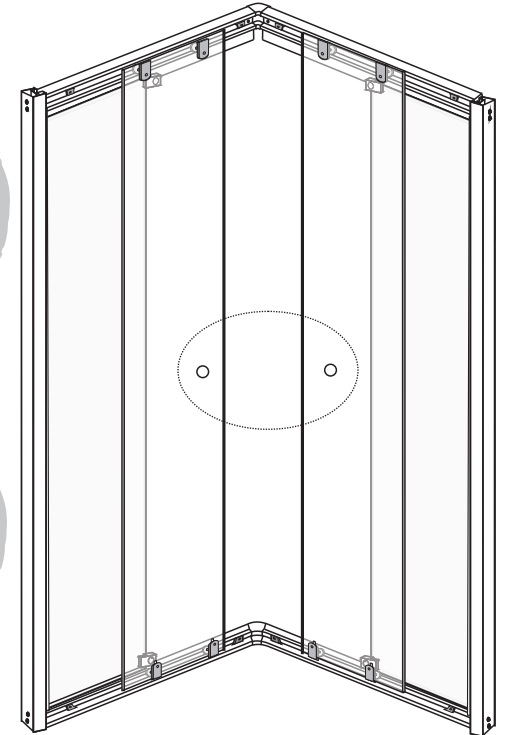
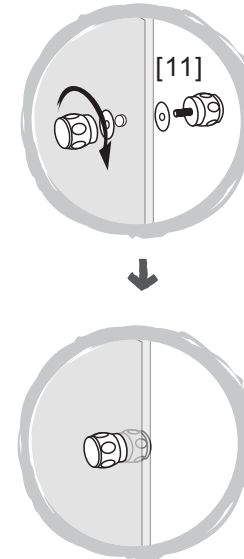
08



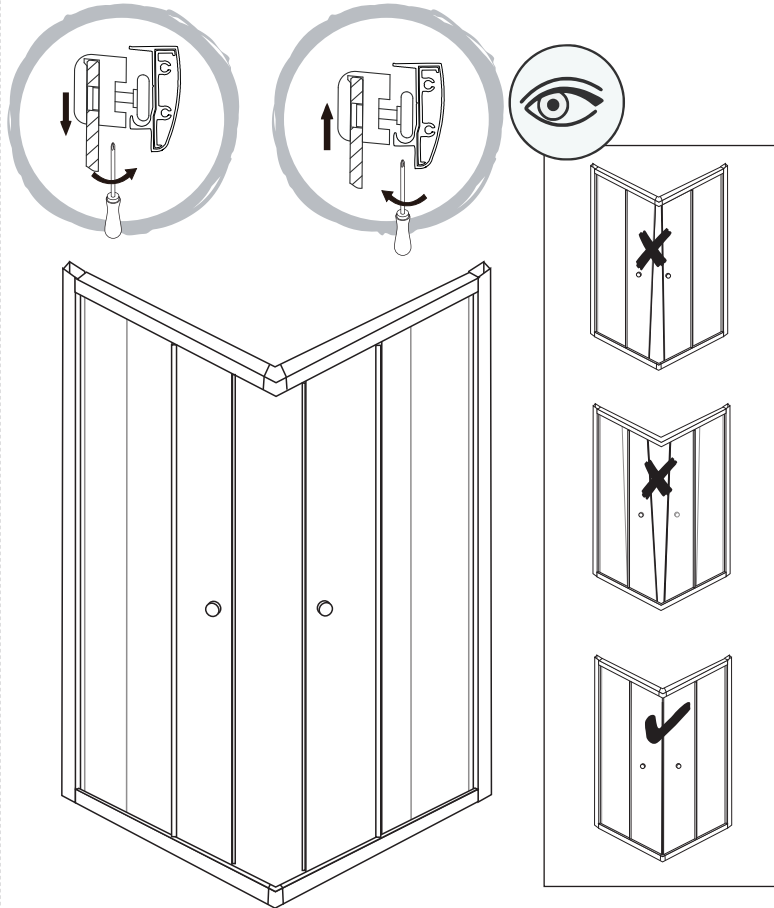
09



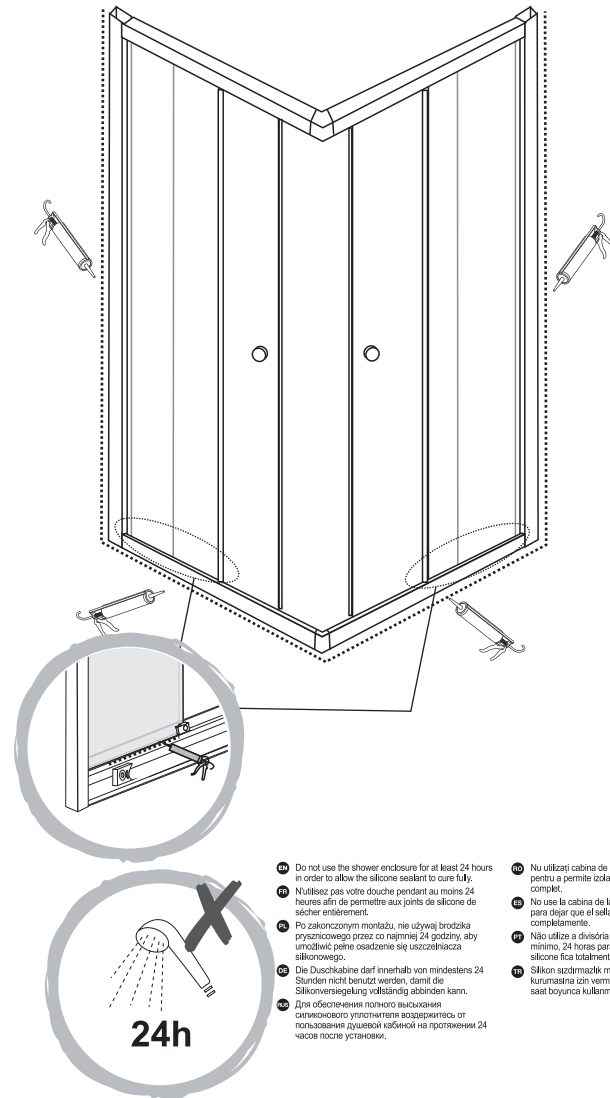
10



11



12



- 11 Do not use the shower enclosure for at least 24 hours in order to allow the silicone sealant to cure fully.
- 12 N'utilisez pas votre douche pendant au moins 24 heures afin de permettre aux joints de silicone de sécher entièrement.
- 13 Po zakończeniu montażu, nie używaj brodzika prysznicowego przez co najmniej 24 godziny, aby umożliwić pełne osadzenie się uszczelnacza silikonowego.
- 14 Die Duschkabine darf innerhalb von mindestens 24 Stunden nicht benutzt werden, damit die Silikonversiegelung vollständig aushärten kann.
- 15 Для обеспечения полного высыхания силиконового уплотнителя воздержитесь от пользования душевой кабиной на протяжении 24 часов после установки.
- 16 Nu utilizați cabina de duș timp de cel puțin 24 de ore pentru a permite izolajiei de silicon să se usuce complet.
- 17 No use la cabina de la ducha por lo menos 24 horas para dejar que el sellador de silicon fragüe completamente.
- 18 Não utilize a divisória de chuveiro durante, no mínimo, 24 horas para garantir que o vedante de silicone fica totalmente seco.
- 19 Silikon sađimazlık matzemesinin tamamen kurumasına izin vermek için duşakabinini en az 24 saat boyunca kullanmayın.



- | | | | |
|----|---------------------------|----|--------------------------|
| EN | Care & maintenance | FR | Entretien et maintenance |
| PL | Pielęgnacja i konserwacja | DE | Pflege und Wartung |
| RU | Уход и обслуживание | RO | Îngrijire și întreținere |
| ES | Cuidados y Mantenimiento | PT | Cuidados e manutenção |
| TR | Bakım ve Onarım | | |

EN

The golden rules for care

NOTE: Use warm soapy water and a soft damp cloth to keep the glass clean. Wipe dry with a clean cloth. Glass cleaner can be used if required. Scourers, abrasives and chemical cleaners can damage the glass and pattern, and should not be used.

In hard water areas, insoluble lime salts may be deposited on the glass. If this is allowed to build up it becomes increasingly difficult to remove and looks unsightly. Regular cleaning will minimize this effect.

- Do not attempt to cut the glass.
- Do not strike the glass with hard or pointed items.
- Regularly check moving parts such as rollers and hinges to ensure they are secure and adjusted correctly. Tighten and adjust where required. Also check all sealed joints to ensure seal has not deteriorated. Re-seal if required.

FR

Les règles d'or pour l'entretien

REMARQUE : Utilisez de l'eau tiède savonneuse et un chiffon doux humide pour garder la vitre propre. Essuyez à l'aide d'un chiffon propre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un produit pour vitres. Grattoirs, abrasifs et nettoyeurs chimiques peuvent endommager la vitre et le motif, et ne doivent ainsi pas être utilisés.

Dans les zones dont l'eau est dure, un dépôt de calcaire peut se former sur la vitre. Si vous le laissez s'accumuler, il deviendra de plus en plus difficile à enlever, et sera inesthétique. Un nettoyage régulier permet de réduire cet effet.

- Ne tentez pas de découper la vitre.
- Ne cognez pas la vitre avec des objets durs ou pointus.
- Vérifiez régulièrement les pièces mobiles telles que les rouleaux et charnières afin de vous assurer qu'elles sont solidement fixées et correctement réglées. Serrez et ajustez-les lorsque nécessaire. Vérifiez également tous les joints scellés afin de vous assurer de l'intégrité de l'étanchéité. Scellez à nouveau au besoin.

PL

Zasady bezpiecznego użytkowania

INFORMACJA: Użyj szmatki z ciepłą mydlaną wodą do czyszczenia szyb. W razie konieczności, można użyć płynu do mycia szyb. Nie należy używać do czyszczenia ostrych zmywaków oraz szorujących lub chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić szklaną powierzchnię lub wzór na szkło.

W twardej wodzie, nierozpuszczalne sole wapna mogą odkładać się na szybie. Jeśli nagromadzi się ich duża ilość, wówczas stają się one bardzo trudne do usunięcia. Regularne czyszczenie zminimalizuje ten efekt.

- Nie przecinaj szyb.
- Nie uderzaj w szyby twardymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Regularnie sprawdzaj ruchome części, takie jak rolki i zawiasy, aby upewnić się, że są one bezpieczne i właściwie ustawione. Dokręć i wyreguluj je w razie potrzeby. Dodatkowo sprawdzaj wszystkie uszczelnione złącza, aby upewnić się, że uszczelnienie nie uległo pogorszeniu. Ponownie uszczelnij w razie potrzeby.

DE

Die goldenen Regeln der Pflege

HINWEIS: Zum Reinigen des Glases warme Seifenlauge und einen weichen, feuchten Lappen benutzen. Mit einem trockenen Lappen trockenwischen. Bei Bedarf kann Glasreiniger verwendet werden. Scheuerschwämme, Scheuermittel und chemische Reiniger können das Glas und die Musterung angreifen und sollten daher nicht benutzt werden.

In Gebieten mit hartem Wasser können sich Kalkablagerungen am Glas bilden. Wenn diese nicht beseitigt werden und sich immer weiter Kalk ablagert, wird es umso schwieriger, die Kalkreste zu entfernen. Nach einiger Zeit wirken diese verkalkten Stellen unansehnlich. Durch regelmäßiges Reinigen kann dem vorgebeugt werden.

- Nicht das Glas anschneiden.
- Nicht mit harten oder spitzen Gegenständen gegen das Glas stoßen.
- Bewegliche Teile wie Rollen und Scharniere regelmäßig auf festen Sitz und richtige Justage überprüfen. Ggf. nachstellen und nachziehen. Außerdem alle versiegelten Übergänge prüfen, um festzustellen, ob die Dichtungen noch intakt sind. Ggf. nachdichten.

RUS

золотых правила для постоянного использования

ПРИМЕЧАНИЕ. Для очистки стекла используйте воду с мылом и мягкую влажную тряпку. Вытрите насухо чистой тряпкой. При необходимости можно использовать средство для очистки стекла. Не используйте металлические мочалки, абразивные материалы и химические чистящие средства, поскольку они могут повредить стекло и орнамент.

В регионах с жесткой водой на стекле может скапливаться нерастворимый известковый налет. Со временем налет затвердевает и приобретает неприятный вид. Регулярная очистка поможет избежать этого явления.

- Не пытайтесь резать стекло.
- Не ударяйте по стеклу твердыми или острыми предметами.
- Регулярно проверяйте движущиеся детали, чтобы убедиться, что они зафиксированы и правильно отрегулированы. Если необходимо – зафиксируйте и отрегулируйте. Также проверяйте все уплотненные соединения, чтобы убедиться в том, что уплотнение не повреждено. При необходимости уплотните повторно.

RO

Cele reguli de aur pentru întreținere

NOTĂ: Utilizați apă caldută cu detergent și o cârpă moale pentru a menține geamul curat. Ușcați ștergând cu o cârpă curată. Dacă este nevoie, puteți utiliza produs de curățat geamuri. Bureții abrazivi, produsele de curățat abrazive și chimice pot avaria sticla și aspectul acesteia, și nu ar trebui utilizate.

În zone cu apă dură, săruri insolubile de calcar se pot acumula pe sticlă. Dacă acestea sunt lăsate să se depoziteze, aceste acumulări pot deveni extrem de greu de îndepărtat și vor arăta neaspectuos. Curățarea periodică va minimiza acest efect.

- Nu încercați să tăiați sticla.
- Nu loviți sticla cu articole ascuțite sau dure.
- Verificați periodic piesele mobile precum roțile și balamalele pentru a vă asigura că sunt sigure și reglate corect. Strângeți și ajustați unde este nevoie. De asemenea verificați toate izolațiile de etanșeizare pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. Reizolați dacă este nevoie.

ES

Las reglas de oro para su uso y mantenimiento

NOTA: Use agua jabonosa tibia y un trapo húmedo suave para mantener el vidrio limpio. Seque con un trapo limpio- Puede usarse limpiador de vidrios si se requiere. Las fibras, los limpiadores abrasivos y los químicos pueden dañar el vidrio y el dibujo, por lo que no deben usarse.

En zonas de agua dura, las sales insolubles de cal pueden depositarse en el vidrio. Si se permite que se acumulen será cada vez más difícil retirarlos y se verá desagradable. La limpieza regular minimizará este efecto.

- No intente cortar el vidrio.
- No golpee el vidrio con artículos duros o puntiagudos.
- Compruebe con regularidad las partes móviles, como las ruedas y bisagras, para asegurarse de que están correctamente ajustadas. Apriételas y ajústelas cuando sea necesario. Compruebe también las juntas selladas para asegurarse de que el sellado no se ha deteriorado. Vuelva a sellarlo si fuera necesario.

PT

As regras de ouro para os cuidados

NOTA: Utilize água morna com sabão e um pano macio húmido para manter o vidro limpo. Limpe com um pano seco. Pode utilizar um limpa-vidros, se necessário. Esfregões, substâncias abrasivas e substâncias químicas podem danificar o vidro e o padrão e não devem ser utilizados.

Em zonas de água calcária, poderão depositar-se resíduos insolúveis no vidro. Se se forem acumulando, torna-se cada vez mais difícil removê-los e o vidro torna-se inestético. Uma limpeza regular minimiza este efeito.

- Não tente cortar o vidro.
- Não bata no vidro com objetos rígidos ou pontiagudos.
- Verifique regularmente as peças móveis, como os roletes e as dobradiças, para garantir que estão devidamente fixos e ajustados. Aperte e ajuste sempre que necessário. Verifique igualmente se as uniões vedadas não apresentam sinais de deterioração. Vede novamente, se necessário.

TR

Kullanım halindeyken altın kural

NOT: Camı temiz tutmak için ılık sabunlu su ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurulayın. Arzu edilirse cam temizleyicisi kullanılabilir. Çözücüler, aşındırıcılar ve kimyasal temizleyiciler cama ve dokusuna zarar vereceğinden kullanılmamalıdır.

Suyu sert olan bölgelerde, çözünmeyen kireç tuzları camın üzerinde birikebilir. Bunun birikmesine izin verilirse çıkarılması giderek daha zor bir hal alır ve göze hoş görünmez. Düzenli temizlik bu etkiyi azaltır.

- Camı kesmeye çalışmayın.
- Cama sert veya sivri uçlu nesnelere vurmayın.
- Makara ve mafsal gibi hareketli parçaları düzenli olarak kontrol ederek sağlam ve ayarlarının doğru olduğundan emin olun. Gerektiğinde sıkın ve ayarlayın. Ayrıca contada çürüme, bozulma olmadığından emin olmak için tüm sızdırmazlık noktalarını kontrol edin. Gerekirse sızdırmazlığı yeniden sağlayın.

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EN

Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom www.diy.com

SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom

**Manufacturer, Fabricant, Hersteller,
Producator, Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

FR

Distributeur:

Castorama France C.S. 50101
Templemars 59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com

PL

Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.
Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

DE

Screwfix Direct Limited Mühlheimer
Straße 15363075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

RUS

Импортер:

ООО "Касторама РУС" Дербеневская
наб., дом 7, стр 8 Россия,
Москва, 115114
www.castorama.ru

Изготовитель для России:

Чжэцзян Санлэнд Китчен Вэйр энд
Сэнитари Вэйр Ко., Лтд

Адрес:

№58 Фэнсян Роуд, Тунлу Экономик
Девелопмент Зоун, Ханчжоу, Чжэцзян,
Китай

RO

Distribuitor:

SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6, București, România
www.bricodepot.ro

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M,
Clădirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044, București, România
Tel: +40 021 204 71 00
www.praktiker.ro

ES

Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-EI
Prat de Llobregat www.bricodepot.es

PT

Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

TR

İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça
temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük İrtibat
bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50